

411157-2026 - Kompetizzjoni

Il-Ġermanja – Servizi ta' disinn ta' siti web WWW – Rahmenvertrag Wartung und Weiterentwicklung Online-Medien

OJ S 114/2026 16/06/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Servizzi

1. Xerrej

1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Engagement Global gGmbH

Email: vergabestelle@engagement-global.de

Tip legali tax-xerrej: Impriża pubblika, ikkontrollata minn awtorità tal-gvern ċentrali

Attività tal-awtorità kontraenti: Servizi publiċi ġenerali

2. Proċedura

2.1. Proċedura

Titlu: Rahmenvertrag Wartung und Weiterentwicklung Online-Medien

Deskrizzjoni: Gegenstand der Vergabe ist der Abschluss eines Rahmenvertrags über Leistungen zur Wartung und Weiterentwicklung der Online-Medien von Engagement Global gemäß den Vorgaben von Corporate Design, DSGVO, BITV (in der aktuellen Fassung) bzw. WCAG, W3C-Standards sowie über Leistungen für die kontinuierliche Weiterentwicklung dieser Online-Medien. Die hier ausgeschriebenen Leistungen umfassen die Administration der Internetpräsenz www.engagement-global.de (inkl. Subdomains) sowie weiterer Internetpräsenzen, die von Engagement Global betrieben werden, inklusive Fehlerbehebung und Updates, Programmierleistungen und Serverkonfigurationen, den technischen Support, kreative und redaktionelle Änderungen und Pflege von Inhalten, Grafikdesign, Layout, Bildbearbeitung sowie Beratung, Projektmanagement und Dokumentation.

Identifikatur tal-proċedura: 47fd8a32-bae6-4d65-a0f4-41c0f84f7cc4

Identifikatur intern: EG-2026-0509

Tip ta' proċedura: Miftuħa

Il-proċedura hija aċċellerata: Ie

2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 72413000 Servizi ta' disinn ta' siti web WWW

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 72260000 Servizi relatati mas-software, 79416000

Servizzi tar-relazzjonijiet publiċi

2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Ikun fejn ikun

Informazzjoni addizzjonali: Die Leistungserbringung erfolgt grundsätzlich ortsunabhängig. Vor-Ort-Termine am Sitz der Auftraggeberin in Bonn sind nur anlassbezogen vorgesehen.

2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: #Bekanntmachungs-ID: CXU9YYDYT8G98BE1#

Baži legali:

Direttiva 2014/24/UE

2.1.6. Raġunijiet għall-esklużjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Avviż

Ksur tal-obbligi stabbiliti skont raġunijiet ta' esklużjoni purament nazzjonali:

Parteċipazzjoni f'organizzazzjoni kriminali:

Reati terroristiċi jew reati marbuta ma' attivitajiet terroristiċi:

Hasil tal-flus jew finanzjament tat-terroriżmu:

Frodi:

Il-korruzzjoni:

Tħaddim tat-tfal u forom oħra ta' traffikar tal-bnedmin:

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tat-taxxi:

Ksur tal-obbligu relatat mal-ħlas tal-kontribuzzjonijiet tas-sigurtà soċjali:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi ambjentali:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi soċjali:

Ksur tal-obbligi fl-oqsma tal-liġi tax-xogħol:

Insolvenza:

Assijiet amministrati minn likwidatur:

L-attivitajiet kummerċjali huma sospiżi:

Sitwazzjoni analoga bħal falliment skont il-liġi nazzjonali:

Imġiba professjonali serjament ħażina:

Ftehimiet ma' operaturi ekonomiċi oħrajn li għandhom l-għan li jikkawżaw distorsjoni tal-kompetizzjoni:

Kunflitt ta' interess minħabba l-parteċipazzjoni tiegħu fil-proċedura ta' akkwist:

Involvement dirett jew indirett fit-tnejn ta' din il-proċedura ta' akkwist:

Terminazzjoni bikrija, danni jew sanzjonijiet komparabbli oħra:

Dikjarazzjoni falza, informazzjoni moħbija, ma setgħux jiġu pprovduti d-dokumenti meħtieġa jew inkisbet informazzjoni kunfidenzjali ta' din il-proċedura:

5. Lott

5.1. Lott: LOT-0001

Titlu: Rahmenvertrag Wartung und Weiterentwicklung Online-Medien

Deskrizzjoni: Gegenstand der Vergabe ist der Abschluss eines Rahmenvertrags über Leistungen zur Wartung und Weiterentwicklung der Online-Medien von Engagement Global gemäß den Vorgaben von Corporate Design, DSGVO, BITV (in der aktuellen Fassung) bzw. WCAG, W3C-Standards sowie über Leistungen für die kontinuierliche Weiterentwicklung dieser Online-Medien. Die hier ausgeschriebenen Leistungen umfassen die Administration der Internetpräsenz www.engagement-global.de (inkl. Subdomains) sowie weiterer Internetpräsenzen, die von Engagement Global betrieben werden, inklusive Fehlerbehebung und Updates, Programmierleistungen und Serverkonfigurationen, den technischen Support, kreative und redaktionelle Änderungen und Pflege von Inhalten, Grafikdesign, Layout, Bildbearbeitung sowie Beratung, Projektmanagement und Dokumentation. Die Leistungen sollen von einem Team aus mehreren Personen erbracht werden, das aus folgenden Rollen besteht: Projektmanager/in, CMS-Redakteur/in, Grafiker/in und Entwickler/in. Die zeitliche Anforderung beläuft sich voraussichtlich auf maximal 70 Personentage à acht Stunden im Monat. Über die zu vergebenen Leistungen soll ein Rahmenvertrag geschlossen werden - zunächst mit der Laufzeit voraussichtlich ab Anfang August 2026 bis zum 31.07.2027. Die Auftraggeberin ist berechtigt, den Vertrag bis zu drei Mal um jeweils ein weiteres Jahr zu verlängern (längstens bis zum 31. Juli 2030).

5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Servizzi

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 72413000 Servizzi ta' disinn ta' siti web WWW

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 72260000 Servizzi relatati mas-software, 79416000

Servizzi tar-relazzjonijiet pubbliċi

5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Ikun fejn ikun

Informazzjoni addizzjonali: Die Leistungserbringung erfolgt grundsätzlich ortsunabhängig. Vor-Ort-Termine am Sitz der Auftraggeberin in Bonn sind nur anlassbezogen vorgesehen.

5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Tul ta' żmien: 48 Xhur

5.1.4. Tiġdid

Numru massimu ta' tiġdid: 3

Informazzjoni oħra dwar it-tiġdid: Die Auftraggeberin ist berechtigt, den Vertrag bis zu drei Mal um jeweils ein weiteres Jahr zu verlängern, längstens jedoch bis zum 31. Juli 2030. Die jeweilige Verlängerungsoption ist von der Auftraggeberin spätestens 6 Wochen vor Ablauf der jeweiligen Vertragslaufzeit schriftlich auszuüben. Erfolgt keine fristgerechte Ausübung der Verlängerungsoption, endet der Vertrag mit Ablauf der jeweiligen Vertragslaufzeit, ohne dass es einer Kündigung bedarf.

5.1.6. Informazzjoni ġenerali

Parteċipazzjoni riżervata:

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Iridu jingħataw l-ismijiet u l-kwalifiki professjonali tal-istaff assenjat biex iwettaq il-kuntratt:

Rekwiżit tal-offerta

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

Informazzjoni addizzjonali: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Akkwist strateġiku

Għan tal-akkwist strateġiku: Ebda akkwist strateġiku

5.1.9. Kriterji tal-għażla

Sors tal-kriterji ta' għażla: Avviż

Kriterju: Reġistrazzjoni f'reġistru tal-kummerċ

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Eintrag Berufs- oder Handelsregister - Aktueller Nachweis über die Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister nach Maßgabe der Rechtsvorschriften des Landes, in dem das Unternehmen ansässig ist. Der Auszug/Ausdruck (eingescannte Kopie ist ausreichend) darf zum Zeitpunkt des Ablaufs der Angebotsfrist nicht älter als sechs Monate sein. (Im Fall der Bildung einer Bietergemeinschaft für jedes Mitglied gesondert vorzulegen.)

Kriterju: Assigurazzjoni ta' indennità għar-riskji professjonali

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Berufshaftpflichtversicherung - Eigenerklärung des Bieters, dass er über eine Berufshaftpflichtversicherung bei einem in der EU zugelassenen Haftpflichtversicherer oder Kreditinstitut, für Personen und sonstige Schäden mit einer

Deckung von mindestens jeweils 500 000.00 EUR und jeweils zweifach maximiert verfügt oder im Auftragsfall eine entsprechende Versicherung eindecken und/oder die Deckungssummen auf die genannte Mindesthöhe erhöhen wird. Im Fall einer Bietergemeinschaft oder eines Unterauftragsverhältnisses muss die genannte Anforderung von jedem der involvierten Unternehmen erfüllt werden. Die Verwendung des Vordrucks in Anlage A3 wird empfohlen.

Kriterju: Mizuri biex jiżguraw il-kwalità

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: IT-Sicherheitspolicy bzw. IT-Sicherheitskonzept - Das Unternehmen verfügt über eine unternehmensbezogene IT-Sicherheitspolicy (Richtlinie) bzw. ein IT-Sicherheitskonzept mit grundlegenden technischen und organisatorischen Regelungen. Im Fall einer Bietergemeinschaft oder eines Unterauftragsverhältnisses muss diese Anforderung von jedem der involvierten Unternehmen erfüllt werden.

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Erfahrung des Unternehmens - Erfahrung des Bieters (des Unternehmens) in der Erbringung von Leistungen, die in Art und Umfang mit den ausgeschriebenen Leistungen vergleichbar sind. Die Erfüllung ist nachzuweisen durch die Angabe von mindestens vier Referenzen aus den letzten drei Jahren, die die nachstehend genannten Anforderungen erfüllen: (Im Fall einer Bietergemeinschaft oder eines Unterauftragsverhältnisses können die Referenzen der involvierten Unternehmen kumuliert werden; die Anforderungen müssen also nur bei gemeinsamer Betrachtung erfüllt sein.) - Mindestens 2 Referenzprojekte (aus den letzten 3 Jahren) von auf Contao basierten und nachweisbar barrierearm umgesetzten und/oder betreuten Internetauftritten in vergleichbarer Komplexität und Umfang zum Internetangebot von www.engagement-global.de, in deren Rahmen 5 Contao-Bundles programmiert wurden. - Mindestens 1 Referenzprojekt (aus den letzten 3 Jahren) aus dem Themengebiet der Entwicklungszusammenarbeit bzw. aus einem Themengebiet, das hinsichtlich der Anforderung, komplexe Inhalte einfach, verständlich und in diskriminierungssensibler Sprache darzustellen, vergleichbar ist. Eine Vergleichbarkeit ist z.B. bei Referenzen aus dem Bereich Antirassismus, Inklusion, Gleichstellung von Frauen oder LGBTQI* zu erwarten. Falls Sie ein Referenzprojekt aus einem vergleichbaren Themengebiet anführen, legen Sie bitte dar, worin die Vergleichbarkeit begründet ist. - Mindestens 1 Referenzprojekt (aus den letzten 3 Jahren) in der Administration einer HumHub-basierten Community oder einer anderen Social Networking Software, die hinsichtlich der Möglichkeit der Anpassung an Corporate Identity Vorgaben, dem Bilden von Gruppen innerhalb der Plattform und dem gemeinsamen Bearbeiten von Dokumenten vergleichbar ist. Falls Ihr Referenzprojekt nicht auf HumHub basiert, legen Sie bitte dar, worin die Vergleichbarkeit der Software begründet ist.

Kriterju: Referenzi fuq servizzi speċifiċi

Deskrizzjoni tal-kriterju ta' selezzjoni: Benennung des Personals - Die Personen, die mit der Auftragsausführung betraut werden, sind namentlich zu benennen und müssen die genannten Qualifikationen vorweisen. Neben dem Nachweis durch Eigenerklärung (es wird empfohlen, die Vorlage in Anlage A3 zu verwenden) ist die Erfüllung der Anforderungen durch beizulegende Lebensläufe der benannten Personen nachzuweisen. - Projektmanager/-in oder -koordinator/-in: Mindestens 5 Jahre Erfahrung im Projektmanagement von Web- oder Digitalprojekten. - 1. CMS-Redakteur/-in: Mindestens 2 Jahre Erfahrung mit dem Content Management System Contao. Kenntnisse der Anforderungen an barrierearme Webangebote nach BITV/WCAG. Erfahrung in Suchmaschinenoptimierung (on-site und on-page). - 2. CMS-Redakteur/-in: Mindestens 2 Jahre Erfahrung mit dem Content Management System Contao. Kenntnisse der Anforderungen an barrierearme Webangebote nach BITV/WCAG. Erfahrung in

Suchmaschinenoptimierung (on-site und on-page). - Grafiker/-in :Abgeschlossene Ausbildung und mindestens 2 Jahre Berufserfahrung als Grafiker/-in. Erfahrung in der Entwicklung nutzerorientierter Gestaltungs- und UX-Konzepte für Webangebote. Kenntnisse aktueller Web- und Designstandards für barrierearme digitale Angebote. - Entwickler/-in: Mindestens 3 Jahre Erfahrung mit dem Content Management System Contao. Erfahrung in der Entwicklung von Contao-Bundles. Kenntnisse in PHP, JavaScript, MySQL, XML, HTML5 und CSS. Erfahrung mit Anforderungen an digitale Barrierefreiheit (BITV/WCAG).

5.1.11. Dokumenti tal-akkwist

Lingwi li bihom id-dokumenti tal-akkwist huma disponibbli ufficjalment: Ġermaniż
Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 06/07/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali
Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXU9YYDYT8G98BE1/documents>

Mezz ta' komunikazzjoni ad hoc:

URL: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXU9YYDYT8G98BE1>

5.1.12. Termini tal-akkwist

Termini tas-sottomissjoni:

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXU9YYDYT8G98BE1>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-partecipazzjoni: Ġermaniż

Katalogu elettroniku: Permissa

Varjanti: Mhux permissa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permissa

Skadenza biex jintlaqgħu l-offerti: 14/07/2026 12:00:00 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Perjodu waqt li l-offerta għandha tibqa' valida: 21 Jiem

Informazzjoni li tista' tiġi ssupplimentata wara l-iskadenza għas-sottomissjoni:

Fid-diskrezzjoni tax-xerrej, xi dokumenti neqsin relatati mal-offerent jistgħu jiġu pprezentati aktar tard.

Informazzjoni addizzjonali: Engagement Global wird in dem nach § 56 VgV zulässigen Rahmen die Bieter auffordern, nicht eingereichte Unterlagen nachzureichen bzw. Unterlagen zu vervollständigen oder zu korrigieren.

Termini tal-kuntratt:

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjegi protetti: Le
Kundizzjonijiet relatati mat-twettiq tal-kuntratt: Mit Angebotsabgabe sind von den Bietern zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen folgende Erklärungen einzureichen: -
Eigenerklärung zum Nichtvorliegen der Ausschlussgründe i.S.d. §§ 123, 124 GWB -
Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen i.S.d. Art. 5k der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der Fassung der Verordnung (EU) 2022/576 im Hinblick auf restriktive Maßnahmen angesichts der Handlungen Russlands, die die Lage in der Ukraine destabilisieren

Dinji ta' dan il-proċedura jaqa' taħt ir-Regolament tal-Subsidji Barranin (FSR)

Fatturazzjoni elettronika: Mhux permissa

Se tintuża l-ordni elettronika: iva

Se jintuża l-pagament elettroniku: le

5.1.15. Tekniki

Ftehim qafas:

Ftehim qafas, mingħajr ma terġa' tinfetaħ il-kompetizzjoni

Numru massimu ta' parteċipanti: 1

Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:

Ebda sistema dinamika ta' xiri

5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u riežami

Organizzazzjoni tar-riežami: Vergabekammern des Bundes

Informazzjoni dwar l-iskadenzi tar-riežami: Auf die Rügeobliegenheiten gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 1 bis 3 GWB sowie die Vorgaben zur fristgerechten Einlegung von Nachprüfungsanträgen in § 107 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB wird ausdrücklich hingewiesen.

Gemäß § 160 Abs. 3 Satz 1 Nr. 4 GWB ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit er auf eine Rüge gestützt wird, der der Auftraggeber nicht abgeholfen hat und seit Eingang dieser Mitteilung des Auftraggebers mehr als 15 Kalendertage vergangen sind.

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist:

Engagement Global gGmbH

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-parteċipazzjoni: Engagement Global gGmbH

8. Organizzazzjonijiet

8.1. ORG-0001

Isem uffiċjali: Engagement Global gGmbH

Numru tar-reġistrazzjoni: 992-80047-09

Indirizz postali: Friedrich-Ebert-Allee 40

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53113

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: vergabestelle@engagement-global.de

Telefown: +49228207172560

Indirizz tal-internet: <https://www.engagement-global.de/>

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-parteċipazzjoni

8.1. ORG-0002

Isem uffiċjali: Vergabekammern des Bundes

Numru tar-reġistrazzjoni: t:022894990

Indirizz postali: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53113

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: vk@bundeskartellamt.de

Telefown: +49 22894990

Fax: +49 2289499-163

Indirizz tal-internet: https://www.bundeskartellamt.de/DE/Vergaberecht/vergaberecht_node.html

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

Organizzazzjoni tar-riežami

8.1. ORG-0003

Isem uffiċjali: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numru tar-reġistrazzjoni: 0204:994-DOEVD-83

Belt: Bonn

Kodiċi postali: 53119

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pajjiż: Il-Ġermanja

Email: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefown: +49228996100

Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:

TED eSender

Informazzjoni dwar l-avviż

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: c1dfc444-7a62-4489-ba38-ef7b0be9538c - 01

Tip ta' formola: Kompetizzjoni

Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Sottotip tal-avviż: 16

Data ta' meta ntbagħat l-avviż: 12/06/2026 18:03:59 (UTC+02:00) Hin tal-Ewropa tal-Lvant, Hin tas-sajf tal-Ewropa Ċentrali

Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Ġermaniż

Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 411157-2026

Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 114/2026

Data tal-pubblikazzjoni: 16/06/2026